

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
WALKMAN - это зарегистрированный торговый знак корпорации Sony.
A WALKMAN a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Radio Cassette Player

Operating instructions
Инструкция по эксплуатации
Használati útmutató



WM-FX277

Sony Corporation © 2001 Printed in China



English

Precautions

On batteries

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the batteries to prevent damage from battery leakage and corrosion.

On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

On maintenance

- To clean the tape head and path, use the cleaning cassette CHK-1W / C-1KW (not supplied) every 10 hours of use. Use only the recommended cleaning cassette.
- To clean the exterior, use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.
- Clean the headphones/earphones plugs periodically.

Troubleshooting

The volume cannot be turned up.

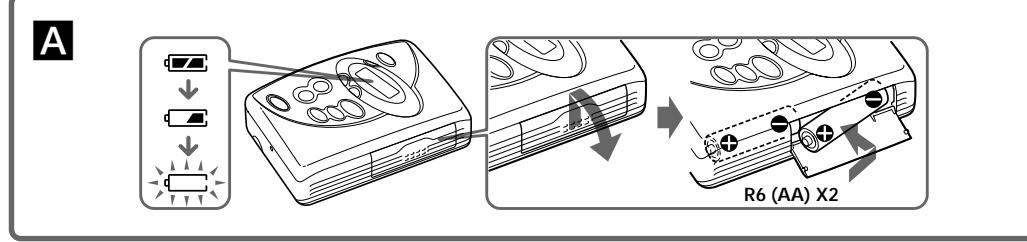
- Set AVLS to NORM.

The display shows incorrect information.

- The batteries are weak. Replace the batteries with new ones.

The display and the operation are not normal.

- Remove the batteries for 30 seconds or more, and then insert them again. If this does not solve the problem, remove the batteries and leave the unit without batteries for 30 minutes or more, and then insert them again. In this case, preset the stations again, since the preset stations are erased from the memory.



Russian

Меры предосторожности

Батарейки

- Не носите сухие батарейки вместе с монетами или другими металлическими предметами. При случайном соединении положительных и отрицательных полюсов батареек с металлическим предметом возможно выделение тепла.
- Если Вы длительное время не собираетесь использовать Walkman, извлеките батарейки, чтобы предотвратить повреждение, вызванное утечкой батареи и коррозией.

Обращение с устройством

- Не держите аппарат вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Не используйте кассеты продолжительностью более 90 минут, кроме как для длительного непрерывного воспроизведения.
- Во время эксплуатации аппарата при высокой температуре окружающей среды (свыше 40°C/104°F) или при низкой температуре (ниже 0°C/32°F) индикация на жидкокристаллическом дисплее может стать нечеткой или изменяться медленно. При комнатной температуре дисплей опять будет работать как обычно.
- Если устройство длительное время не используется, перед вставкой кассеты переведите его в режим воспроизведения и дайте прогреться в течение нескольких минут.

О наушниках/головных телефонах

Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников/головных телефонов при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность и прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

Берегите свой слух

Не следите чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звука в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будет беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

Уход

- Для очистки магнитной головки и направляющих лент, используйте очистительную кассету CHK-1W/C-1KW (не прилагается) через каждые 10 часов использования. Используйте только рекомендованную очистительную кассету.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не используйте спирт, бензин или растворитель.
- Периодически очищайте разъем головных телефонов/наушников.

Устранение неполадок

Нельзя увеличить уровень громкости.

- Установите регулятор AVLS в положение NORM.

На дисплее отображается неверная информация.

- Разрядались батарейки. Установите новые батарейки.

Необычная работа или индикация.

- Извлеките батарейки на 30 секунд или более, а затем вставьте их снова. Если это не помогло устранить неполадку, извлеките батарейки и оставьте аппарат без батареек на 30 минут или более, а затем вставьте их снова. В этом случае следует повторно занести в память радиостанции, поскольку они были стерты.

Технические характеристики

Диапазон частот

FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 530 - 1 710 kHz (North, Central, and South America)
531 - 1 602 kHz (other countries)

Требования к источнику питания

Батарейки 3 В постоянного тока R6 (AA) × 2

Габариты (ш/в/г)

Прибл. 91,4 × 115,5 × 35,6 mm, включая выступающие детали и регуляторы

Масса

Прибл. 148 g (только основное устройство)

Входящие в комплект принадлежности

Стереофонические головные телефоны или наушники (1)
Футляр для переноски с зажимом для крепления к поясу (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Примерная продолжительность работы от батареек (в часах)

	(EIAJ*)	Шелочные батарейки Sony LR6 (SG) **	Sony R6P (SR)
Tape playback	25	7,5	
Radio reception	40	14	

* Измерено по стандарту EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape)
** When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).

Note

- The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

Preparations

To Insert Batteries A

- Slide and open the battery compartment lid, and insert two R6 (size AA) dry batteries with correct polarity.

Replace the batteries with new ones when "—" flashes in the display.

Берегите свой слух

Не следите чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звука в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будет беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

Уход

- Для очистки магнитной головки и направляющих лент, используйте очистительную кассету CHK-1W/C-1KW (не прилагается) через каждые 10 часов использования. Используйте только рекомендованную очистительную кассету.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не используйте спирт, бензин или растворитель.
- Периодически очищайте разъем головных телефонов/наушников.

Подготовка

Установка батареек A

- Сдвиньте и откройте крышку отделения для батареек, затем вставьте две сухие батареек R6 (размера AA), соблюдая полярность.

Когда на дисплее замигает индикатор "—", замените батареек на новые.

Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 6-735 Китайшингава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Устранение неполадок

Нельзя увеличить уровень громкости.

- Установите регулятор AVLS в положение NORM.

На дисплее отображается неверная информация.

- Разрядались батареек. Установите новые батареек.

Необычная работа или индикация.

- Извлеките батареек на 30 секунд или более, а затем вставьте их снова. Если это не помогло устранить неполадку, извлеките батареек и оставьте аппарат без батареек на 30 минут или более, а затем вставьте их снова. В этом случае следует повторно занести в память радиостанции, поскольку они были стерты.

Magyar

Óvintézkedések

Elemek

- Ne hordja a szárazelemet fémpezékkel vagy egyéb fémtárgyakkal együtt. Az elemek pólusait a fémdarabok összezártják és ettől hő kelerkezhet.
- Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, akkor az elemek veszélyeitől elkerülheti a korroziókat elérdeben távolítsa az elemeket.

Kezelés

- Ne hagyja a készüléket hőforrás közelében vagy olyan helyen, ahol azt közvetlen napfény, túlzott mennyiséggel por vagy homok, mechanikai hatás érheti, továbbá ne hagyja olyan autóban, amelynek ablakai be vannak zárva.
- Ne használjon 90 percseknél hosszabb készítéket, csak hosszú, folyamatos lejtéshoz.
- Az LCD kijelző magas (40°C fölötti) vagy alacsony (0°C alatti) hőmérsékletnél nehezen olvasható válhat, illetve a kijelző felasszul. Szabóhőmérsékleten a kijelző ismét normál működési lesz.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használta, állítsa azt lejtéshozzára és a kazetta behelyezése előtt hagyja a készüléket bemelegedni.

Fejhallgató/fülhallgató

Biztonság az úton

Ne használjon fülhallgatót/fejhallgatót autóvezetés, kerékpározás vagy bármilyen motorizált jármű vezetése, kezelése közben. Ez balesetet okozhat, és néhány helyen tiltott is. Potenciális veszélyt jelent a séta közben fejhallgató/fülhallgatót keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás is, különösen gyalogálkodó helyen.

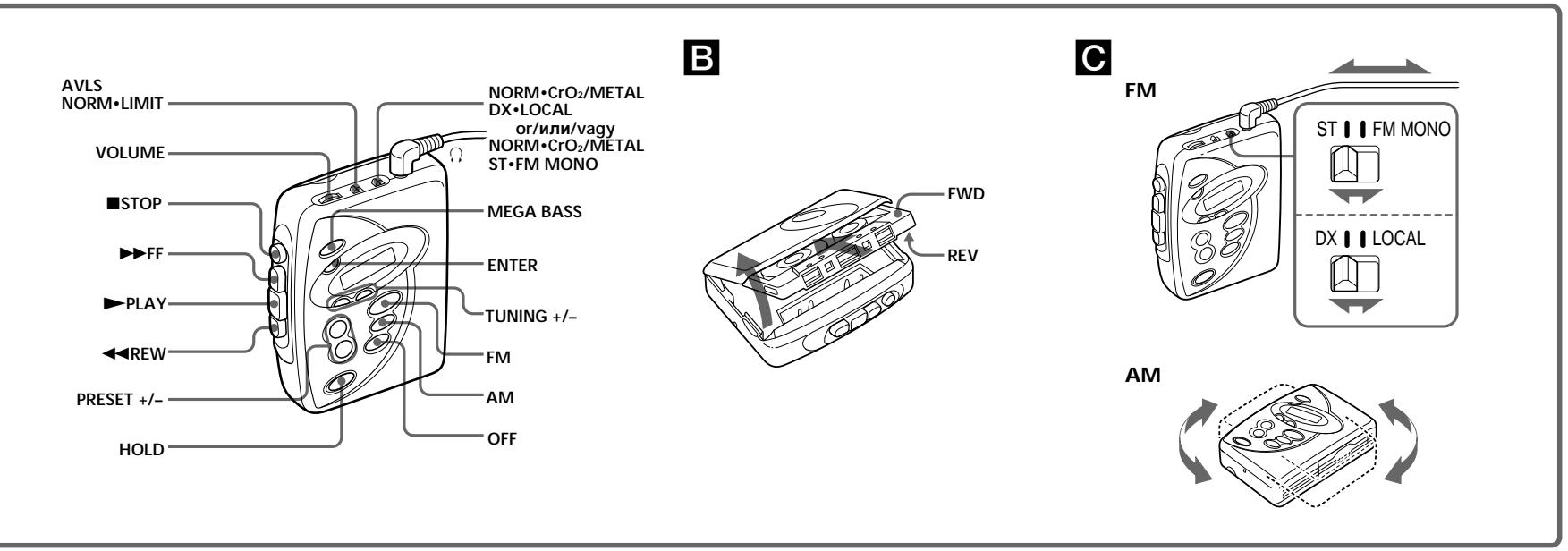
Potenciálisan veszélyes helyzetekben különös figyelemmel járjon el, vagy szüntesse a készülék használatát.

A hallása védelmeiben

Ne használja a fejhallgatót/fülhallgatót magas hangerővel. A hallászakérők óvára intenzív a folyamatos hangos, hosszan tartó zenehallgatástól. Ha elkezd csengeni a fülre, halkítás le a készüléket, vagy szüntesse a készülék használatát.

Tekintettel másokra

- Измеренное значение по стандарту EIAJ (Electronic Industries Association of Japan – Ассоциация электронной промышленности Японии). (При использовании кассет серии Sony HF)
-



English

Playing a Tape **B**

1 Insert a cassette and set NORM•CrO₂/METAL to match the tape type.

2 Press **▶PLAY**.

Adjust the volume with **VOLUME**.

To	Press
Stop playback	■STOP
Wind rapidly*	▶▶FF or ◀◀REW

* If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press **■STOP**.

Note

• Do not open the cassette holder while the tape is running.

Listening to the Radio

1 If the **HOLD** function is turned on, slide the **HOLD** switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

Make sure that the tape has stopped completely.

2 Press **FM** or **AM** to select the desired band and turn on the radio.

3 Press **TUNING +/-** to tune in to the desired station.

If you hold down **TUNING +/-** for a few seconds, the Walkman starts scanning for stations and stops for 3 seconds each time a station is tuned. When the desired frequency digits appear, press **TUNING +/-** to stop.

To turn off the radio

Press **OFF**.

To improve broadcast reception **C**

• For **FM**: Extend the headphones/earphones cord (antenna) or adjust **DX•LOCAL** or **ST•FM MONO**.

• For **AM**: Reorient the unit itself.

Presetting Radio Stations

You can preset up to 40 stations.

For Canada and Central/South America: 30 for **FM** and 10 for **AM**

For other countries: 35 for **FM** and 5 for **AM**

Presetting Automatically Scanned Stations

1 Press **FM** or **AM**.

2 Press **ENTER** for more than 3 seconds.

Preset number 1 will flash in the display and the Walkman starts scanning the stations from the lower frequencies and stops for about 3 seconds when a station is received.

3 If you wish to preset the received station, press **ENTER** while the preset number is flashing.

The received station is preset on preset number 1 and the unit starts scanning for the next receivable station.

4 Repeat Step 3 until all receivable stations are preset.

To stop scanning

Press **OFF**. The radio is turned off at the same time.

Note

• If stations are already stored, the newly preset stations replace the old ones when the above procedure is completed.

Presetting Stations Manually

1 Press **FM** or **AM**.

2 Press **ENTER**.

The frequency digits and a preset number flash in the display.

3 While the frequency digits and the preset number are flashing, tune in to a station you wish to store using **TUNING +/-**, and select a preset number using **PRESET +/-**.

4 While the frequency digits and the preset number are flashing, press **ENTER**.

Notes

- If you cannot complete step 3 or 4 while the indications are flashing, repeat from step 2.
- If a station is already stored, the new station replaces the old one.

To cancel the stored station

Follow the procedure above and in step 3, press and hold **TUNING +/-** until “----” is displayed and select the preset number you want to cancel using **PRESET +/-**. Press **ENTER** while “----” is flashing.

Playing the preset radio stations

1 Press **FM** or **AM**.

2 Press **PRESET +/-**.

Using Other Functions

Locking the controls

Set the **HOLD** switch in the direction of the **>** mark to lock the controls.

The hold function only locks the radio operation buttons and **MEGA BASS**.

Emphasizing bass sound

Press **MEGA BASS**.

“**MEGA BASS**” appears in the display.

Notes

- If the sound is distorted when **MEGA BASS** is activated, turn down the volume of the main unit or select normal mode.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

Protecting your hearing — **AVLS** (Automatic Volume Limiter System)

Set **AVLS** to **LIMIT**. The maximum volume is kept down to protect your ears.

For the remote control

• **For FM**: Extend the headphones/earphones cord (antenna) or adjust **DX•LOCAL** or **ST•FM MONO**.

• **For AM**: Reorient the unit itself.

Presetting Radio Stations

You can preset up to 40 stations.

For Canada and Central/South America: 30 for **FM** and 10 for **AM**

For other countries: 35 for **FM** and 5 for **AM**

Presetting Automatically Scanned Stations

1 Press **FM** or **AM**.

2 Press **ENTER** for more than 3 seconds.

Preset number 1 will flash in the display and the Walkman starts scanning the stations from the lower frequencies and stops for about 3 seconds when a station is received.

3 If you wish to preset the received station, press **ENTER** while the preset number is flashing.

The received station is preset on preset number 1 and the unit starts scanning for the next receivable station.

4 Repeat Step 3 until all receivable stations are preset.

To stop scanning

Press **OFF**. The radio is turned off at the same time.

Note

• If stations are already stored, the newly preset stations replace the old ones when the above procedure is completed.

Русский

Воспроизведение кассеты

В

- 1 Вставьте кассету и установите переключатель NORM•CrO₂/METAL в положение, соответствующее типу ленты.
- 2 Нажмите кнопку **▶PLAY**. Отрегулируйте громкость с помощью регулятора **VOLUME**.

Чтобы	Нажмите
Остановить воспроизведение	■STOP
быстро перемотать кассету*	▶▶FF или ◀◀REW

* Если оставить аппарат включенным при достижении начала или конца ленты во время перемотки, это может привести к быстрой разрядке батареек. Обязательно нажмите **■STOP**.

Примечание

• Если отрывается кассетный отсек во время движения ленты.

Прослушивание радиопередач

1 Если включена функция **HOLD**, передвиньте переключатель **HOLD** в противоположном стрелке направлении, чтобы разблокировать органы управления.

Убедитесь, что кассета полностью остановилась.

2 Нажмите кнопку **FM** или **AM**, чтобы выбрать нужный диапазон.

3 Нажмите кнопку **TUNING +/-** для настройки на нужную радиостанцию. Если кнопку **TUNING +/-** удерживать нажатой несколько секунд, аппарат начнет поиск радиостанций и будет останавливаться на 3 секунды на каждой найденной станции. Когда появятся цифры нужной частоты, нажмите кнопку **TUNING +/-**, чтобы остановить поиск.

Для отключения радиоприемника

Нажмите кнопку **OFF**.

Для улучшения качества приема **С**

• Для диапазона **FM**: Вытяните кабель наушников/головных телефонов (антенну) или отрегулируйте режим **DX•LOCAL** или **ST•FM MONO**.

• Для диапазона **AM**: Измените ориентацию самого устройства.

Предварительная настройка радиостанций

Можно запрограммировать до 40 радиостанций. Для Канады и Центральной/Южной Америки: 30 радиостанций для диапазона **FM** и 10 радиостанций для диапазона **AM**.

Для других стран: 35 радиостанций для диапазона **FM** и 5 радиостанций для диапазона **AM**.

Предварительная настройка радиостанций, найденных с помощью автоматического поиска

1 Нажмите кнопку **FM** или **AM**.

2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **ENTER** более 3 секунд.

На дисплее загорится номер станции 1, и аппарат Walkman начнет поиск радиостанций с более низкими частотами и будет останавливаться на 3 секунды на каждой найденной станции.

Задержка слуха — **AVLS** (автоматический ограничитель громкости)

Установите переключатель **AVLS** в положение **LIMIT**. Даже при увеличении громкости максимальный уровень громкости не повышается сверх определенного уровня, чтобы не повредить Ваш слух.

3 Если нужно выбрать требуемую станцию, нажмите кнопку **ENTER**, пока мигает номер станции.

Принятая станция будет сохранена под номером 1, а аппарат продолжит поиск следующей принятой станции.

4 Повторяйте шаг 3, пока не будут внесены в память все принятые станции.

Для остановки поиска

Нажмите кнопку **OFF**. Одновременно отключается радио.

Примечание

- Если в памяти уже хранятся станции, вновь найденные станции заменят старые при завершении процедуры, описанной выше.

Предварительная настройка радиостанций вручную

1 Нажмите кнопку **FM** или **AM**.

2 Нажмите кнопку **ENTER**.

На дисплее загорают цифры частот и номер станции.

3 Пока мигают цифры частот и номер станции, настройтесь на станцию, которую нужно запрограммировать, с помощью кнопок **TUNING +/-**, затем выберите номер станции с помощью кнопки **PRESET +/-**.

4 Пока мигают цифры частот и номер станции, нажмите кнопку **ENTER**.

Примечания

- Если не удается выполнить пункт 3 или 4 пока мигают индикации, повторите указанное действие с пункта 2.
- Если станция уже была запрограммирована под тем же номером, предыдущая станция будет удалена.

Для удаления запрограммированной радиостанции

Выполните описанную выше процедуру, но в пункте 3 нажмите кнопку **TUNING +/-** и удерживайте ее до тех пор, пока не появится индикация “----”, а затем выберите номер предварительно установленной станции, которую требуется удалить, с помощью кнопок **PRESET +/-**. Нажмите кнопку **ENTER**, пока мигает индикация “----”.

Прослушивание запрограммированных радиостанций

1 Нажмите кнопку **FM** или **AM**.

2 Нажмите кнопку **PRESET +/-**.

Использование других функций

Чтобы заблокировать органы управления

Передвиньте рычажок **HOLD** в направлении, указанном меткой **>**, чтобы